

semaine / week 30.8 - 5.9

36 1971

bulletin

seminars

CERN COMPUTER SEMINAR

Friday, September 3
14.30
Council Chamber

"Combinatorial Computing"

Prof. J. Nievergelt / University of Illinois (Visiting Scientist in DD Div.)

Abstract : Combinatorial computing is concerned with the problem of how to carry out computations in discrete mathematical structures. It bears to combinatorial (discrete, finite) mathematics the same relationship as numerical analysis bears to analysis. Its importance to computer applications in many areas is increasingly being recognised.

*

LECTURE SERIES

(organized by DD Division)

This series of 4 or 5 lectures will be given on Tuesdays and Thursdays at 11.00 in the Theory Conference Room

1st lecture : September 7, 1971

"Combinatorial Computing"

Prof. J. Nievergelt / University of Illinois
(Visiting Scientist in DD Division)

The lectures will touch on the following topics :

1. Number representations and their use in indexing over various sets;
2. Some graph algorithms;
3. Trees and their use in ordering sets;
4. Heuristic search techniques.

*

PRESENTATIONS TECHNIQUES

Mardi 7 septembre
de 14.00 à 17.00
Salle de Conférence TC -
Bât. 13 - 2eme étage

(Langue : français)

La TELEMÉCANIQUE (France), représentée par Télémécanique SA, Berne, organise une conférence sur ses systèmes de traitement d'informations. Notamment, les points suivants seront discutés :
- calculateurs T 1000 et T 2000 (industriels et scientifiques);
- enregistreur numérique de mesure A 1000;
- " " d'états E 1000;
- chaîne de télésignalisation, télémessure et télécommande C 1000;
Cette séance a pour but de présenter les possibilités d'applications de ces matériels.

Vendredi 10 septembre
de 09.00 à 16.00
Bus de démonstration -
Parking PTT (près Bât. ADM)
(Langues : français/anglais)

La société AERIS SA (GE), présente la gamme complète des équipements et des systèmes mis au point pour la Protection contre l'Incendie, par la Maison Gravinier (Angleterre) :

- visual flame detector system;
- hydraulic leak detector;
- temperature control switches;
- industrial multi-channel temperature monitoring and control system
- temperature monitoring system;
- solid state fire detector system;
- 'detectron' point source smoke detector system;
- firewire triple FD system;
- exhaust gas temperature comparator;
- oil mist detection;
- gas turbine temperature monitoring system;
- explosion protection system;
- high speed isolation valves;
- others ..."

Il est à noter que la firme Gravinier utilise dans la gamme complète de ses systèmes l'agent de protection B.C.F. (Bromochlorodifluorométhane : CBrlF_2) développé par I.C.I.

Renseignements :
M. Diraison / 4585

enseignement

SUMMER STUDENTS LECTURES

for the next two weeks. All lectures will be given in English. They will be held in the Auditorium from 09.00 to 10.00 a.m., except for the lectures on Regge Theory by Mr. Schilling which will take place at 10.30 a.m.

For further information and/or comments please contact the Fellows and Visitors Service, Bldg. 5, 3rd floor, tel. 4473.

	30.8	- P. Sonderegger	Polarization experiments	
10.30	➡	30.8	- K. Schilling	Introduction to Regge-Theory (second lecture)
	31.8	- P. Sonderegger	The Omega project	
10.30	➡	31.8	- K. Schilling	Introduction to Regge-Theory (third and last lecture)
	1.9	- W. Klein	Let us have some fun with numbers	
	2.9 } 3.9 }	- A.J. Herz	Interactions of high-energy particles with nuclei	

	6.9	- P.G. Hansen	Very unstable nuclei	
	7.9 } 8.9 } 10.9 }	- K. Gottfried	Optical concepts in high-energy physics	
10.30	➡	8.9	- Introduction to the Synchro-Cyclotron (Auditorium), followed by a visit to the Synchro-Cyclotron and ISOLDE.	

*

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE Cours 1971-1972

Nous vous rappelons que les bulletins d'inscription doivent être renvoyés au Service de l'Enseignement avant le 7 septembre 1971.

Les tests (écrits) pour les cours EL1A, EL1B, EL1C, PF2A et CT1A auront lieu le 13 septembre au matin.

Les entrevues pour les cours MT1A, MT1B, MT1C, MT2A, MT2B, MT2C et FT2A auront lieu pendant la semaine du 13 au 17 septembre.

cern information

FILM

Mercredi 1er septembre
13.30
Amphithéâtre

Projection publique d'un film prêté par le Central Electricity Generating Board de Londres : "Change for Safety".

Ce documentaire traite des règles de sécurité à observer dans une centrale nucléaire.

*

IMPORTANT

The Swiss Permanent Mission to the International Organizations in Geneva has notified us that spouses and dependent children of staff members who wish to obtain employment in Switzerland will no longer be subject to foreign worker restrictions, provided that they live in the same household as the member of the personnel.

IMPORTANT

La Mission Permanente de la Suisse auprès des Organisations Internationales à Genève nous a communiqué que les conjoints et les enfants à charge des fonctionnaires internationaux qui désirent prendre un emploi ne seront plus soumis aux mesures de limitation de main-d'œuvre étrangère, à condition qu'ils vivent en ménage commun avec le fonctionnaire.

Personnel Division

*

ON RECHERCHE ...

Un colis "Chemin de fer" pesant environ 10 kg., expédié par "VAPOR AG à Zollikon", contenant trois organes de sécurité pour tuyauteries.

La personne qui les aurait reçus par erreur est priée de contacter M. Braun ou M. Anders - Tél. 3065.

Une boîte en carton contenant 24 ferrites en U, $90 \times 85 \times 35 \text{ mm}^3$ enveloppées dans du papier de soie blanc, poids total 20 kg.; la disparition de ce colis a probablement eu lieu dans la semaine du 5 au 12 juillet. Contacter M. Haseroth - Tél. 3659, ou M. Royer - Tél. 3981.

La personne qui aurait emprunté un oscilloscope Tektronix portatif type 422/2 4138, N°. inventaire CERN 2 DD 1161 (et non E DD 1161), est instamment priée de bien vouloir le rapporter soit à M. Valvini/ MPS - Tél. 3069, soit à la Salle de Contrôle du PS - Tél. 2578.

C O M M U N I Q U É

WAGONS-LITS // COOK

Nous recommençons nos vols spéciaux : 3, 4 ou 5 jours

LONDRES	dès	240.- SFr
VIENNE	dès	212.- SFr
PRAGUE	dès	299.- SFr
VARSOVIE	dès	460.- SFr
BERLIN	dès	185.- SFr

Nous sommes à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

association du personnel

STAFF RULES AND REGULATIONS

The Study Group on the Staff Rules and Regulations is at present reviewing articles which the Staff Association would like to see improved or changed. Suggestions from all members of the personnel will be considered. Now is the time to make your recommendations. Please send your written comments to the Association Secretariat.

STATUT ET REGLEMENTS

Le Comité d'Etude des Statut et Règlements procède actuellement à la révision d'articles que l'Association du Personnel aimerait améliorer ou changer. Les suggestions de chaque membre du personnel dans ce domaine seront examinées. C'est le moment de donner votre avis. Prière d'envoyer vos notes écrites au Secrétariat de l'Association.

POUR INFORMATION

XXIIIES RENCONTRES INTERNATIONALES DE GENEVE : 31 août - 8 septembre .
Thème : Où va la civilisation ? avec la participation de Hans Peter TSCHUDI
Rodolfo STAVENHAGEN - Alfred GROSSER - Gillo DORFLES - Louis LEPRINCE-
RINGUET et José Luis ARANGUREN. Conférences données à l'Aula de l'Univer-
sité. Location tous les jours de 15 à 19 heures à la Salle Centrale.

clubs

GYM-TO-JAZZ CLUB

Sixième saison, début le 13 septembre

Le Club est ouvert aux membres du personnel de toutes les organisations internationales et des délégations permanentes, ainsi qu'aux membres de leur famille. Il n'y a pas d'âge limite, mais les enfants doivent avoir plus de 16 ans.

Comme l'année dernière : local Collège Rousseau, Chemin du Bouchet.

Professeur Raoul Lanvin, danseur et chorégraphe, aidé de deux assistants.

Cotisations, payables d'avance : pour 1 heure par semaine

1ère période (13 sept. - 16 déc.) : fr. 70,--

2ème période (10 janv. - 24 mars) : fr. 55,--

3ème période (10 avril - fin juin) : fr. 60,--

Nous offrons à nos membres, tant aux messieurs qu'aux dames, une formule agréable de maintien physique; c'est une sorte de combinaison de danse, de gymnastique et de rythmique, soit un moyen original de se maintenir en forme à la portée de tous.

Les personnes désireuses de s'inscrire au Club sont priées de remplir le formulaire ci-dessous et de le renvoyer avant le 31 août à Mme S. Zivian / DI.

Je désire participer aux cours de Gym-to-Jazz :

M./Mme/Mlle. Nom Prénom.....
(en majuscules)

Adresse privée

Tel. privé

Organisation/Délégation..... Tel. prof.....int.....

Prière de souligner le jour et l'heure qui conviennent :

Lundi / mercredi : 18.00 - 19.00 - 19.00 - 20.00 (débutants)

Mardi : 18.00 - 19.00 - 19.00 - 20.00 (intermédiaires)

Jeudi : 18.00 - 19.00 - 19.00 - 20.00 (avancés)

*

GAMES CLUB

CHESS SECTION

The CERN championship tournament saw two winners - W. HARDT - MPS and G. POZZO - MSC both finished with 11 points, losing only one game each. Best wishes for the title match which is going to be played in September. Next Tuesday, 31/8 at 6 pm, we shall arrange a lightning chess tournament with the usual three-class time handicap system. Participants should come to the main canteen before 6 o'clock for registration. A match against WHO is in the offing - end of September has been suggested by our chess friends at WHO and the match will be played in their club room. Those who would like to participate in this match are kindly requested to let me know as soon as possible - use the form below.

BRIDGE SECTION

We will start the activities next Thursday, 2/9, with a rubber bridge evening. This year has seen a sharp decline in the bridge interest at CERN. In order to find out if this trend can be changed, all bridge players at CERN are invited to come to a meeting on Thursday 2/9 in the canteen at 5.40 pm in order to discuss the future of our bridge club.

CHESS MATCH AGAINST WHO (Send to T. LINDELOF - DD)

Name : Div. : Tel. :

YACHTING CLUB

S.O.S. ! La bibliothèque est en train de sombrer ! Les livres et revues empruntés et oubliés au fond de vos tiroirs seront les bienvenus à la bibliothèque, tout comme d'ailleurs, les dons des mécènes et sympathisants du Y.C.C. Merci ! (Mlle Servettaz/DI - 4106)

RESULTATS DE LA REGATE DU 21 AOUT 1971 :

Conditions météorologiques satisfaisantes avec un record de participants. Un grand merci à tous les organisateurs ainsi qu'à M. Grégoire avec son bateau à moteur.

<u>LESTE</u>					
Classement		Equipe	Bateau	Coefficient	temps
Arrivée	1er tour				comp.
<hr/>					
1	2	GOERTZ/Equipier	Offshore 8m	90	138,50
2	1	DIETERLE/Equipier	Yngling	94	151,01
3	3	GAMBLIN/Equipier	5 m JI	92	154,43
4	4	BRICCI/LEONARD	Scopofich	92	164,54
5	5	KESSELER/LEHM	Varianta	92	170,74
6	10	VISMARA/MAZZARI	Rafale 600	96	172,11
7	7	EBERLE/KURTH	Corribee	112	172,57
8	8	FISHHER/ENSELL	Super-Dorade	95	175,21
9	9	WAEBER/CARREAU	Corsaire	96	179,56
10	6	PERIN/Equipier	5.50 m	82	180,58
11	11	MEGIES/HERDRICH	Shark 24	94	184,39
12	16	SHAW/SHAW/HEINZE	Vivacity 20	108	187,33
13	15	VANETTI/KAUFMANN	Corsaire	96	188,21
14	13	FIRROS/FIRROS	Offshore 8m	90	188,63
15	12	CHEVALIER/CHEVALIER	Corsaire	96	197,27
ABANDON	14	POESCHEL/Equipier	Offshore 8m	90	
<hr/>					
<u>DERIVEUR</u>					
1	2	ROUSSET/GREGOIRE	Zef	140	149,29
2	3	FLUGGE/WAHL	485	87	150,20
3	1	HØYER/Equipier	470	87	150,83
4	5	DEPPELER/GASHAN	15 m	105	153,26
5	-	MADER/Equipier	Vagabond	112	155,45
6	11	SCHNELL/GRIER	Merlin-Rocket	91	158,21
7	7	SAMSON/BARBAR	Tornado	63	162,35
8	14	NETTLETON/GALLEAU	470	87	162,59
9	4	BRAUN/GRARE	485	87	162,87
10	8	SACHTSCHAL/HILKE	Triolet	120	163,33
11	9	GOIDADIN/MUNNS	470	87	166,41
12	6	COUZENS/COUZENS	420	95	169,56
13	12	JENSON/BROWN	Tornado	63	173,06
14	23	RODRIGUEZ/Equipier	Grèbe	97	181,53
15	13	MAUS/BARTA	Vaurien	100	183,45
16	16	VAN ROOY/HOSCHERT	Schakel	102	187,13
17	10	TEAGUE/Equipier	Kestrel	92	188,89
18	17	HERREN/Equipier	470	87	192,72
19	18	PANIGALLI/LAUSTSEN	Vaurien	100	192,82
20	19	GRUBER/FLOTOW	420	96	193,07
21	22	LEROY/BARTHELEMY	Cernios	90	194,61
22	-	KOSTORZ/PEREZ	420	95	195,92
23	20	BALMER/Equipier	485	83	208,13
ABANDON	15	DIETERLE Mme	Moth	105	
	21	DELFOSE/DELFOSE	Z +	95	
	24	WITTMANN/WITTMANN	Triolet	120	

Toute suggestion concernant la formule de nos régates, l'organisation, les coefficients et autres est la bienvenue. Adresser à : M. LAEGER/ISR.

Prochaine régate : 25 septembre 1971. Rallye MOQUE D'OR 10 et 11 octobre.

JUDO CLUB

Le Dojo de Cointrin sera ouvert le lundi 30 août pour les adultes et mercredi 1er septembre pour les minimes.

Un nouveau cours pour enfants de 8 à 12 ans aura lieu le mercredi de 19h à 20h, réservé exclusivement aux débutants.

Le nombre de membres étant limité, seules les premières inscriptions seront acceptées. Les membres inscrits seront convoqués personnellement pour participer à un cours d'essai courant septembre.

A envoyer à M. A. VAN HOVE - DD

Nom et Prénom : (père) Div.:

No de tél. : Prénom de l'enfant :

Date de naissance :

*

SKI NAUTIQUE

Activité pour la semaine prochaine : mardi 31 août) de 17h15 à 19h15
vendredi 3 septembre)

Rendez-vous à Port Choiseul. Achats des tickets le lundi soir à partir de 17h30 au local de plongée.

*

VOLLEY-BALL CLUB

L'entraînement reprendra : jeudi 2 septembre de 18h à 20h - masculins
lundi 6 septembre de 20h à 22h - féminins

Anciens membres, nouveaux membres, vous qui désirez pratiquer le volley-ball, n'hésitez pas. Venez tous jeudi au Cycle d'Oriente de la Golette - Meyrin.

cooperatives

COOPIN

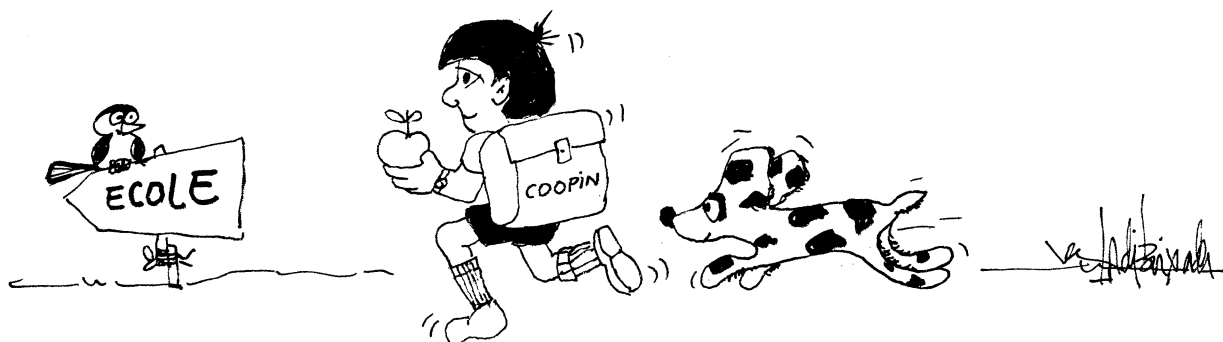
Devenez membre en souscrivant une part sociale (payable à la poste à l'aide de la carte spéciale à retirer au magasin). A partir du 1er septembre, la carte de membre sera exigée pour la délivrance des cartes de réduction. Bientôt certaines ventes seront réservées aux membres.

MENAGER : arrivage de casseroles pression DUOPERL en Alu et Inox : prix en baisse. Arrivage d'aspirateurs HOOVER : boule - jumbo et traineaux : prix spéciaux de groupage. Pour l'auto : aspirateur HITACHI : petit poids, petit prix, grande puissance (400 W).

RENTREE DES CLASSES : cartables en stock. Pour les premières classes : cartable à dos en cuir, très solide, avec réflecteurs de sécurité - petites serviettes à main en cuir croûte. Pour les grands : serviettes extra larges et solides (garanties) STOCK LIMITE.

POUR LES MESSIEURS : arrivage de Whisky Black and White, Porto Dow rouge et blanc, Marc de Bourgogne, Champagne Roederer extra dry.

ATTENDU : en septembre : pyjamas, nouvelle collection de pulls, parfums, cassettes enregistrées, grandes photos décoratives, chocolats Lindt.





restaurants

SEMAINE du 30.8 au 5.9

WEEK

N° 1 CO-OP (Administration)

	fr 2,70	fr 3,30	fr 3,90	
Monday Lundi	Saucisse Rôtie aux Choux Nouveaux	Croûte aux Champignons	Roastbeef Pommes Mousseline Tomate Grillée	Tendrons de Veau St. Rambert Fr 4.50
Tuesday Mardi	Paupiette à l'Allemande	Jambon Chaud aux Epinards	Carré de Porc Rôti aux Pois Cassés	Spaghetti Bolognaise ou Pizza Fr 3.50
Wednesday Mercredi	Ravioli Niçoise	Cabillaud Frit Sauce Gribiche	Sauté de Bœuf à la Valaisanne	Entrecôte Marchand de Vin Fr 5.00
Thursday Jeudi	Ramequins Gruyérienne	Plat d'Esau	Escalope Genevoise Spaghetti Parmesan	Bœuf Gros Sel Fr 4.50
Friday Vendredi	Tripes à la Normande	Poisson de Jour	Poulet Sauté Basquaise	Navarin aux Flageolets Fr 4.50

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

	fr 3,50			
Monday Lundi	Rôti de Porc aux Petits Oignons	Poulet Grillé	Ragoût d'Agneau à l'Algérienne	Filet de Bœuf au Poivre Fr 4.50
Tuesday Mardi	Goulasch Hongroise	Petit Salé aux Lentilles	Steak à la Pizzaiolo	Filet Mignon aux Champignons
Wednesday Mercredi	Langue de Bœuf Sauce Madère	Lapin - Polenta	Chipolatas aux Oignons	Escalope Cordon Bleu Fr 4.50
Thursday Jeudi	Bœuf Braisé	Coq-au-Vin Nouilles aux Oeufs	Brochettes Sauce Curry	Loup aux Fenouils Fr 4.50
Friday Vendredi	Gratin de Fruits de Mer	Rognons au Madère	Filets de Carrelet à la Bourride	Coquilles St. Jacques Fr 4.50
Saturday Samedi	Foie Vénitienne	Escalope Viennoise Spaghetti	Pizza Napolitaine	
Sunday Dimanche		MENU SURPRISE		

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1974

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
30. 8	31. 8	1. 9	2. 9	3. 9	4. 9
0900 SUMMER VACATION COURSE (A) Polarization experiments - P. Sonderegger	0900 SUMMER VACATION COURSE (A) The Omega project - P. Sonderegger	0900 SUMMER VACATION COURSE (A) Let us have some fun with numbers - W. Klein	0900 SUMMER VACATION COURSE (A) Interactions of high-energy particles with nuclei - A.J. Herz	0900 SUMMER VACATION COURSE (A) Interactions of high-energy particles with nuclei - A.J. Herz	
1030 SUMMER VACATION COURSE (A) Introduction to Regge-Theory- K. Schilling (2nd lecture)	1030 SUMMER VACATION COURSE (A) Introduction to Regge-Theory- K. Schilling (3rd and last lecture)	1330 FILM (A) Change for Safety - prêt par le Central Electricity Gene- rating Board de Londres		1430 CERN COMPUTER SEMINAR (C) Combinatorial computing - Prof. J. Nievergelt / Univ. of Illinois	Visites commentées CERN Guided tours Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board
6. 9	7. 9	8. 9	9. 9	10. 9	11. 9
0900 SUMMER VACATION COURSE (A) Very unstable nuclei - P.G. Hansen	0900 SUMMER VACATION COURSE (A) Optical concepts in high- energy physics - K. Gottfried	0900 SUMMER VACATION COURSE (A) Optical concepts in high- energy physics - K. Gottfried		0900 SUMMER VACATION COURSE (A) Optical concepts in high- energy physics - K. Gottfried	
	1100 LECTURE SERIES (Tb) Combinatorial computing - Prof. J. Nievergelt / Univ. of Illinois (1st lecture)	1030 SUMMER VACATION COURSE (A) Introduction to the S.C. followed by a visit to the S.C. and ISOLDE		0900 PRESENTATION TECHNIQUE (A) Bus de démonstration - Parking P.T.T. (près Bât. ADM) Aeris SA (Genève) présente son matériel	
	1400 PRESENTATION TECHNIQUE (A) Salle de Conférence TC Télé mécanique (France) présente son matériel				

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg(C) Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg(Tb) Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg(A) lieu selon indication
place as indicatedDernier délai pour insertions :
Mercredi 12h.00Deadline for insertions :
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4106